

«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по научной работе

ФГБОУ ВПО «Череповецкий

государственный университет»

Профессор  К.А. Хархнин

30 апреля 2015 г.



ОТЗЫВ ВЕДУЩЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ

ФГБОУ ВПО «Череповецкий государственный университет» о диссертации **Аветян Нарине Самвеловны «Субстандартная лексическая номинация в английском полицейском субъязыке (социолексикологический подход)»**, представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки

Рецензируемая диссертация посвящена комплексному описанию малоисследованного в отечественном языкознании и зарубежной лингвистике британского и американского полицейского субъязыка, а именно, полицейских социолектизмов как субстандартных элементов его лексической системы. В этой связи Н.С. Аветян поставила перед собой и, во многих отношениях, достаточно успешно решила весьма сложную и насущную для современного языкознания и, в частности, социолингвистики, социолектологии и социолексикологии, задачу соционимативного анализа субстандартной лексики в англоязычном полицейском субъязыке.

Актуальность исследования не вызывает сомнений. Она обусловлена важностью изучения социально-номинативной деятельности человека в таких сферах, которые обслуживаются, в частности, английским полицейским социолектом, составляющий субстандартный компонент одноименного субъязыка, поскольку социолектизмы своими социолингвистическими, структурными и семантическими особенностями номинации, могут отражать свойственное этому социуму особое социокультурное представление об обществе, языковом сообществе, своей субкультуре и своей деятельности, что,

в свою очередь, весьма продуктивно для выявления специфики развития субстандартных лексических систем в полинациональном английском языке.

В связи с обозначенной выше актуальностью работы логически адекватно определены *объект* исследования – «1) в социолингвистическом аспекте – социолектная лексическая система полицейского субъязыка, в целом, как макросистемы в мега-СКС полинационального английского языка; 2) в структурном и семантическом аспектах – субстандартные лексические дериваты – полицейские социолектизмы», и *предмет* исследования – «соционимативные социолингвистические, структурные и семантические характеристики социолектизмов, входящих в субстандартную часть лексической макросистемы английского полицейского субъязыка в его британском (БА) и американском (АА) ареалах» [с. 9].

Поставленная *цель* исследования – «раскрыть особенности субстандартной лексической номинации в полицейском субъязыке Великобритании конца XVI – начала XXI веков и в полицейском субъязыке США конца XVIII – начала XXI веков в социолингвистическом, структурном и семантическом аспектах» (с. 6) – полностью достигнута.

В своем исследовании Н.С. Аветян проявила хорошую лингвистическую наблюдательность, успешно решив все 6 поставленных *задач*, каждая из которых важна сама по себе, прямо исходит из названной цели и находит свою адекватную реализацию в тексте соответствующих глав диссертации, которая структурирована адекватно данным задачам и логике их разрешения. Здесь особо следует отметить 1-ую задачу – «очертить теоретические основы социолексикологического описания субстандартной номинации в английском полицейском субъязыке, включая формирование категориально-понятийной и терминологической систем, составляющих рабочий аппарат исследования» [с. 9]. Она выполнена четко и обоснованно в научном плане, что позволило решить на хорошей теоретической базе все остальные задачи и прийти к вполне объективным результатам в процессе исследования.

Материал исследования очень репрезентативен, как по его общему

количеству – 4315 социолектизмов английского полицейского субъязыка, так и по числу лексикографических источников – 25, из которых они извлечены методом сплошной выборки. Здесь следует также отметить весьма широкий исторический диапазон, охватываемый этим материалом – более 3 столетий: с конца XVII по начала XXI вв., а также и учет других национальных вариантов английского языка – Канады, Австралии, Новой Зеландии, Индии и ЮАР.

Все это позволяет говорить о том, что диссертация отличается, как своим теоретическим содержанием, так и прагматико-прикладным материалом.

Положения, вынесенные на защиту, сформулированы четко и ясно, соответствуют цели исследования и поставленным задачам, отражают логику анализа, подтверждаются конкретными позициями в его ходе, его выводами и заключением, а также удачно приведенными иллюстративными примерами, схемами и таблицами. Здесь следует особо выделить важность первых четырех защищаемых положений [с. 11], которые несомненно являются оригинальным авторским вкладом в развитие теории социолектологии и социолексикологии.

Несомненная *научная новизна* исследования заключается в том, что в нем впервые сформированы специфические категориально-понятийная и терминологическая системы для комплексного социолингвистического, социолектологического и социолексикологического описания социолектизмов в английском полицейском субъязыке; предложены оригинальные определения английского полицейского субъязыка, социолекта и их лексических систем, что позволило диссертанту провести заявленное описание лексической системы английского полицейского социолекта как субстандартной части одноименного субъязыка БА и АА в единых понятиях и терминах.

Это во многом новаторский труд. Его автора отличает научная смелость и глубина проникновения в суть проблемы. Здесь нельзя не отметить заметную теоретическую и языковую эрудированность Н.С. Аветян, знание ею широкого круга не только собственно диссертационно-тематических, но и смежных проблем, владение обширным фактическим скрупулезно проанализированным лексическим материалом, логично распределенным по трем главам. Все это еще

раз подчеркивает теоретико-прикладную целостность всего исследования, логическую непротиворечивость и композиционную стройность работы.

В Главе 1 *«Теоретические основы социолексикологического описания субстандартной номинации в английском полицейском субъязыке»* излагаются основные научные категории социолексикологического описания субстандартной номинации в английском полицейском субъязыке, которые формируют рабочий понятийно-терминологический аппарат соционимативного анализа субстандартной части лексико-фразеологической микросистемы английского полицейского социолекта. Вся сформированная автором понятийно-терминологическая система соционимативного анализа охватывает две необходимые для обоснования этого анализа взаимосвязанные комплексные группы дополняющих друг друга теоретических сущностей: (I) в социально-лингвистическом направлении – 1) социолингвистические, 2) социолектологические и 3) социолексикологические понятия и термины; и (II) в лингво-ономатологическом направлении – соционимативно-дериватологические феномены: 1) социо-ономатологические и (2) номинативно-дериватологические понятия и термины. Здесь особо следует выделить раздел *«1.3. Субъязык и социолект полицейских как особые формы существования в мега-СКС английского языка»* [с. 46-62], где диссертант кратко, но достаточно глубоко раскрыла историю формирования британского и американского полицейского социума и субъязыка, предложила свои оригинальные определения английского полицейского субъязыка и социолекта, а также, что особенно важно для данного исследования, лексико-фразеологических систем английского полицейского субъязыка и социолекта с учетом их отношения к вариативной социолингвистической норме.

В Главе 2 *«Основные социально-лингвистические особенности субстандартной номинации в английском полицейском субъязыке»* раскрываются особенности субстандартной номинации в полицейском субъязыке в (I) социолингвистическом плане – в мега-СКС полинационального английского языка, (II) в социолектологическом плане – только в макро-СКС

английского языка БА и АА, и (III) в социолексикологическом плане – только в макро-СКС английского языка БА и АА. Все соционимативные особенности социолектизмов в обозначенных выше трех планах детально прослеживаются по мега-, макро- и микроструктурным социолексикографическим инструментам, содержащимся в наиболее фундаментальных монолингвальных толковых словарях английского лексического субстандарта. Все это обеспечивает надежность и достоверность результатов данного анализа. Здесь необходимо отметить весьма продуктивный для всего исследования очень детальный анализ и подсчет количественных данных соционимативной вариативности и продуктивности субстандартной лексико-фразеологической системы полицейского субъязыка в ареально-национальном, геолектно-национальном, темпорально-историческом, этнокультурном, профессионально-корпоративном и социально-стратификационном планах в тексте всей главы.

В Главе 3 *«Основные дериватологические особенности субстандартной лексической номинации в английском полицейском субъязыке»* на основе уточненных автором базовых понятий ономотологии, номинации, соционимативной системы языка, деривации, деривата, дериватологии, субстандарта, соционимативной деривации, просторечности, субстандартизации, деривационной и словообразовательной систем, раскрывающие виды, способы, средства и механизмы деривации, словообразования в полицейских субъязыках БА и АА, устанавливается продуктивность деривационных средств и выявляются основные тенденции деривационно-соционимативного развития социолектных лексиконов в английском полицейском макросубъязыке. Здесь особо следует отметить раскрытие словообразовательных моделей в разделах *«1.4. Полицейские социолектизмы – полусуффиксальные дериваты»* [с. 133-138], *«Структурно-отмеченные полицейские социолектизмы-слова»* [с. 144-164] и *«3.2.3. Этико-стилистические особенности субстандартной лексико-семантической номинации в соционимативной системе английского полицейского субъязыка»* [164-167].

Несомненным достоинством и определенной *теоретической значимостью* диссертации является то, что в данном исследовании впервые сформирована целостная понятийно-терминологическая система для специального социолингвистического, структурно-дериватологического и этико-стилистического описания субстандартного социолектного лексикона английского полицейского субъязыка, которая может быть применена для подобного же исследования смежных и сходных социолектных лексиконов других субъязыков, как в английском, так и в других национальных языках.

Практическая ценность исследования заключается в возможности использования материала и результатов анализа для разработки лекционных курсов по социолингвистике, лексикологии, лексикографии и стилистике английского языка, для спецкурсов по социолектологии, социолексикологии, социолексикографии, субстандартной дериватологии и субстандартному словообразованию английского языка, а также при составлении словарей английского лексического субстандарта и полицейского субъязыка, для создания учебных пособий по этим курсам и спецкурсам.

Вместе с тем в этом комплексном, глубоком и детальном исследовании можно отметить следующие отдельные недостатки, которые, однако, не затрагивают сути диссертации и носят дискуссионный характер.

1. Чем обусловлено отсутствие детального анализа по всем заявленным позициям обозначенного в разделе *«Материал исследования»* [с. 10] полицейских социолектизмов других вариантов английского языка – Канады, Австралии, Новой Зеландии, Индии, ЮАР? Хотя здесь все же оговорено, что «где необходимо, они также принимались во внимание». Вопрос: в каких разделах исследования они учитывались и почему только в них, а не везде?

2. В разделе 1.2. [с. 17-46] рассматривается *«Лингво-социальный и социально-лингвистический фундамент категориально-понятийной и терминологической систем исследования»*. Чем обусловлена необходимость такого понятийно-терминологического разграничения этого фундамента и

какие конкретные ряды понятий составляют эти две части – лингво-социальную социально-лингвистическую?

3. Автор выделяет отдельную исследовательскую позицию с ее специальным термином «*Этнокультурная соционимативная дифференциация субстандартно-социолектного лексикона в полицейском субъязыке*» [с. 106-109]. При этом исследователь регулярно (в тексте – 32 раза) говорит о существовании полицейской субкультуры [с. 7, 8, 11, 17-19, 26, 34, 35, 37, 49, 57-66, 79, 87, 97-99, 106, 115, 116, 118, 119, 120, 125]. Не было бы логичным, понятийно-терминологически односистемным и содержательно обоснованным, рассматривать и профессионально-корпоративную соционимативную дифференциацию полицейских социолектизмов в СКС английского языка Великобритании и США как субкультурную?

4. Диссертант рассматривает редупликаты – как «дериваты, в которых повторяются начальные части слова или целые слова. В последнем случае редупликация сближается со словосложением, не являясь по своей сути таковым, поскольку один или оба редуплицирующих компонента могут не обладать лингвистическим статусом отдельного полнозначного слова [Коровушкин, 2005б: 209; ср.: Крючкова, 2000]» [с. 147]. Вопрос: не являются ли рифмующимися композитами такие приведенные автором образования, как «*gungun* ['gʌn'gʌn] (марихуана)», «*goody-goody* (марихуана)», и рифмующимися интегрированными словосочетаниями образования типа «*hand-to-hand* (прямая доставка и оплата наркотиков)», «*coasts-to-coasts* (амфетамин)» [с. 147-148]?

5. Соискатель классифицирует, например, социолектизм «*dirtybag* n American a despicable person ... terms of abuse are heard in police series, 1985 [Thorne, 2007]» как слово «с оскорбительно-бранной инвективой» [с. 166], основываясь, по-видимому, на его дефиниции «*a despicable person*» и помете «*terms of abuse*» (курсив наш), характеризующей эту лексическую единицу в словаре Горна. Вопрос: этико-стилистическая характеристика социолектизмов только на основе одного словаря возможно не достаточно убедительна, поскольку это может быть только ее индивидуально-авторская оценка?

Указанные замечания не влияют на общую высокую степень новизны, достоверности и надежности результатов исследования, его теоретической и практической значимости и общую высокую оценку всей диссертации.

Основные результаты диссертации апробированы на достаточном количестве научных конференций, включая зарубежные, внедрены в учебный процесс и научно-исследовательскую практику в Институте международного сервиса, туризма и иностранных языков и в ФГБОУ ВПО «Пятигорский государственный лингвистический университет». Они опубликованы в 4-х статьях в ведущих рецензируемых журналах и изданиях по перечню ВАК РФ, а также еще в 4-х работах в других изданиях. Автореферат полностью и достаточно детально отражает содержание диссертации.

Кафедра германской филологии и межкультурной коммуникации ФГБОУ ВПО «Череповецкий государственный университет» считает, что рецензируемая диссертация Аветян Нарине Самвеловны «Субстандартная лексическая номинация в английском полицейском субъязыке (социолексикологический подход)» является законченной самостоятельной научно-квалификационной работой, в которой на основании выполненных автором исследований разработаны собственные оригинальные теоретические положения, совокупность которых можно квалифицировать как очевидное научное достижение.

Диссертация соответствует требованиям «Положения о присуждении учёных степеней», утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2014, № 842, а её автор – Аветян Н.С. – заслуживает присуждения ей учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки.

Проект отзыва составлен доктором филологических наук, профессором, профессором кафедры германской филологии и межкультурной коммуникации ФГБОУ ВПО «Череповецкий государственный университет» Коровушкиным

Валерием Пантелеймоновичем.

Отзыв обсужден и одобрен на заседании кафедры германской филологии и межкультурной коммуникации ФГБОУ ВПО «Череповецкий государственный университет», 29 апреля 2015 г., протокол № 9.

Зав. кафедрой германской филологии и
межкультурной коммуникации ФГБОУ ВПО
«Череповецкий государственный университет»,
доктор филологических наук, профессор

Г.Н. Чиршева.

Ведущая организация: ФГБОУ ВПО
«Череповецкий государственный университет»

162600 Вологодская обл., Череповец,

пр. Луначарского, 5.

Телефон: 8 (8202) 55-65-97

chsu@chsu.ru

